



## Russische Federatie, diervoeder en diervoederadditieven, incl. verwerkte dierlijke eiwitten (m.u.v. vismeel)

Code: DPDL-75    Versie: 1.4.8

Ingangsdatum: 29-05-2026

Eigenaar: NVWA T&I, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.4.6	19-10-2022	Onderbouwing verpakking en merking moet op basis van verklaring in de aanvraag
1.4.7	20-12-2022	Rusland: Aanpassing einddatum toestemming voor export ondanks importban. Actualisatie van bijlage 5 t/m 7
1.4.8	29-05-2026	Actualisatie van de instructie. Splitsing van de instructie voor diervoeder en diervoederadditieven (DPDL-75) en vismeel (DPDL-280). Verwijzing naar de website van de Russische Federatie voor bedrijfsregistratie in plaats van bedrijvenlijsten in de bijlagen. Doodlopende linken vervangen.

### 1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van diervoeders en diervoederadditieven (waaronder (zuivel)mengvoeders) voor zover deze dierlijke ingrediënten bevatten, inclusief verwerkte dierlijke eiwitten (PAP's) met uitzondering van vismeel naar de Russische Federatie. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Russische Federatie, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van deze producten naar de Russische Federatie zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

### 2 Wettelijke basis

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 999/2001
- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 183/2005
- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EU) nr. 142/2011
- Verordening (EU) nr. 2017/625

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen de EU en de Russische Federatie (ondertekend op 2 september 2004 en vastgelegd in Memorandum between the European Community and the Russian Federation on veterinary certification of animals and animal products to be exported from the EC to Russia).
- EU-voorzittersdocument 17 november 2004 nr. 14895/04.
- Afspraken gemaakt in Europees verband op 18 februari 2005.
- Bilaterale afspraken, gemaakt op 22 mei 2006 tussen de EU en de Russische Federatie (vastgelegd in een protocol).
- Afspraken gemaakt tussen de Russische Federatie en de EU op 27 en 28 april 2010.

## 3 Definities

n.v.t.

## 4 Werkwijze

De export van diervoeder, diervoederadditieven en PAP's (m.u.v. vismeel) naar de Russische Federatie is toegestaan.

Pre-exportcertificaat: zie bijlage 1.

Certificaat: zie bijlage 2.

### 4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Het pre-exportcertificaat, dan wel certificaat in deze instructie kan gebruikt worden voor de export van diervoeder en diervoederadditieven naar de Russische Federatie (Rusland), voor zover deze dierlijke ingrediënten bevatten.
- Het certificaat kan ook gebruikt worden voor de export van verwerkte dierlijke eiwitten, met uitzondering van vismeel. Met de Russische Federatie is op 3 augustus 2011 een overeenkomst gesloten voor de export van verwerkte dierlijke eiwitten.
- De export van verwerkte dierlijke eiwitten naar de Russische Federatie is alleen mogelijk als door de Russische Federatie een importpermit is afgegeven.
- Voor de export van vismeel, zie instructie Russische Federatie, vismeel (DC) (DPDL-280).
- Het certificaat in deze instructie kan ook gebruikt worden voor de export van diervoeder, diervoederadditieven, inclusief verwerkte dierlijke eiwitten naar **Belarus** (zie DPDL-116). Dit ondanks dat in de titel van het certificaat de Russische Federatie is vermeld. Dit moet ongewijzigd blijven. Voor Belarus worden geen pre-exportcertificaten verstrekt.
- Er is in juli 2020 door Rusland een **importban** opgesteld voor export van diverse producten. Nadien is ontheffing van de importban voor diverse producten en bedrijven verleend; zie paragraaf 4.1.1.
- Het pre-exportcertificaat, dan wel certificaat zijn alleen beschikbaar in e-CertNL applicatie Diervoeder (CDV). Voor export van verwerkte dierlijke eiwitten (PAP's) moet het certificaat worden aangevraagd via de applicatie CDV (certificaat diervoeder en diervoederadditieven),
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.

#### 4.1.1 Importban Rusland

NB: Deze paragraaf is niet van toepassing voor producten met bestemming Belarus.

Per 22 juli 2020 is de export van de volgende producten naar Rusland geblokkeerd:

- • diervoeders
- • diervoederadditieven

- diervoederingsrediënten

Ondanks deze importban hebben de autoriteiten van de Russische Federatie aangegeven dat per 25 juni 2021 export van specifieke producten (diervoeders, vitamines en toevoegingsmiddelen voor diervoeding) van een beperkt aantal bedrijven kan worden hervat. Hiervoor gold eerder een voorlopige einddatum van 31 december 2022.

Op 5 december 2022 is door de Russische autoriteiten een verlenging van deze termijn afgegeven: Rusland heeft aangegeven dat voor bedrijven die voer maken voor voedselproducerende dieren verlenging van de importtoestemming na 31-12-2022 is verleend, zonder vermelding van een einddatum. Export blijft mogelijk na 31-12-2022, zonder einddatum.

De importban en de hervatting geldt voor producten die geëxporteerd kunnen worden zonder veterinaire certificering, als ook om producten die wel veterinaire certificering behoeven.

Aanvragen voor certificaten in e-CertNL kunnen alleen in behandeling worden genomen indien het bedrijf toestemming heeft om te exporteren ondanks de importban, en indien laboratoriumonderzoek is uitgevoerd op afwezigheid van plantaardige ingrediënten respectievelijk GMO gehalten volgens de Russische normen.

Controle bedrijf:

Voor producten waarvoor een veterinair certificaat in e-CertNL wordt aangevraagd, wordt gecontroleerd of het bedrijf mag exporteren. Hiertoe moet een handmatige controle worden uitgevoerd.

Controle laboratorium onderzoek:

Voor producten waarvoor een veterinair certificaat in e-CertNL wordt aangevraagd, wordt gecontroleerd of de partij is onderzocht op de afwezigheid van plantaardige ingrediënten dan wel op GMO.

Om genoemde producten te kunnen exporteren moeten door bedrijven laboratoriumuitslagen zijn geüpload op het moment dat de aanvraag wordt ingediend. Aanvragen waarvoor geen uitslagenrapportages zijn geüpload, of waarvoor uitslagenrapportages zijn geüpload die niet voldoen worden afgewezen.

De uitslagenrapportages moeten onlosmakelijk zijn gekoppeld aan het te exporteren product zoals vermeld op het certificaat (naam en batchnummer), waarmee wordt aangetoond dat bij elke productiebatch wordt voldaan aan de afgesproken GMO-eisen:

- 1) In geval van producten ZONDER plantaardige ingrediënten moet er een in de industrie gebruikelijke standaardtest worden aangeleverd waaruit blijkt dat er geen plantaardig materiaal in het te exporteren product is verwerkt.
- 2) In geval van producten waar (al dan niet bedoeld) plantaardig DNA in zit, dient er een analyse uitslag te zijn waarbij voor elke gevonden en in het laboratorium rapport opgenomen strains/events het gehalte onder de 0,5% ligt.

Er zijn geen specifieke eisen aan de laboratoria anders dan dat op de lab-uitslag vermeld moet staan dat de toetsing voldoet aan de volgende ISO normen:

*The testing procedures are based on the standards DIN EN ISO 24276:2013-10, 21571:2013-08, 21569:2013-08 without appendices.*

Indien er een andere werkwijze wordt gehanteerd om te garanderen dat er wordt voldaan aan de eisen m.b.t. GMO onderzoek dan moet deze vooraf worden afgestemd met de brancheorganisatie en de NVWA.

Let op! Vanuit de EU zijn verschillende maatregelen van kracht ten aanzien van de Russische Federatie (Verordening (EU) nr. 833/2014) en Belarus (Besluit 2012/642/GBVB en Verordening (EU) nr. 765/2006). Daarnaast zijn er ook diverse maatregelen van kracht vanuit de Russische Federatie en Belarus. De NVWA kan niet garanderen dat producten die worden gecertificeerd de grens over kunnen of alsnog worden geweigerd door de Russische Federatie en/of Belarus.

Meer informatie over de EU restricties zijn te vinden op

<https://www.consilium.europa.eu/en/policies/sanctions/restrictive-measures-against-russia-over-ukraine/>

#### 4.1.2 **Exportregistratie:**

- Export naar Rusland is alleen mogelijk door bedrijven die door de Russische Federatie zijn toegelaten.
- De toegelaten bedrijven zijn te vinden op [Евросоюз - информация по импорту и экспорту на сайте Россельхознадзора](#)
  - Tip: gebruik een vertaalmodule (Engels)
  - Scroll naar beneden, naar de landenlijsten en kies [Netherlands \(Holland\)](#)
  - Kies Import
  - Kies Register of Enterprises (directe link: [Register of Third-Country Enterprises: Netherlands](#))
  - Kies onder Product Type: Feed and feed additives
  - Klik op To Find
  - Eventueel kan verder verfijnd worden onder Products (optional):
    - Feed for non-productive, ornamental animals, birds, fish
    - Feed for productive animals
    - Feed additives
    - Meal of animal origin
- Daarnaast moet rekening worden gehouden met importbeperkingen voor producten met grondstoffen van diersoorten die gevoelig zijn voor mond-en-klauwzeer; zie TMDL-01. Voor die producten heeft Rusland maar een beperkt aantal bedrijven toegelaten. Link: <https://fsvps.gov.ru/importexport/evrosoyuz/>

#### 4.1.3 **Bedrijfsprotocol:**

Voor export naar Rusland moet het bedrijf in het bezit zijn van een goedgekeurd protocol. Er zijn geen eisen met betrekking tot kanalisatie van toegestane grondstoffen, maar wel moet zijn beschreven op welke wijze de administratie is ingeregeld (gebruikte grondstoffen, tracking en tracing, pre-exportcertificaten, koppeling van partijen en archivering), en het onderzoek op GMO.

#### 4.2 **Invuleisen van het certificaat:**

- Door de Russische Federatie is aangegeven dat voor iedere individuele container c.q. vervoermiddel een apart exportcertificaat moet worden afgegeven.
- Voor Rusland en Belarus geldt dat bij export van diervoeders in het (pre-export) in verklaring 4.6 de woorden botulinum toxin (ботулинистического токсина) automatisch worden doorgehaald. Deze doorhaling moet worden voorzien van handtekening plus naamstempel van de certificerende dierenarts.
- Toelichting algemeen deel van de certificaten:
  - Land van doorvoer (punt 1.4): hier wordt alleen doorvoer in derde landen bedoeld en niet doorvoer binnen de EU.
  - Land van oorsprong (punt 1.6): hier dient de naam van het land waar het certificaat vandaan komt te worden ingevuld en, indien van toepassing, de naam van de lidstaten waar de pre-export certificaten vandaan komen.
  - Grensovergang met de Russische Federatie (punt 1.10): hier moet de geplande grensovergang worden ingevuld die wordt gepasseerd bij binnenkomst in het land van bestemming (deze zijn opgenomen in de keuzelijst).
  - Administratieve eenheid (punt 3.2): provincie waar het bedrijf is gevestigd en waaruit de export plaatsvindt.
  - Waar de naam van het exporterende bedrijf moet worden ingevuld moet op het volgende worden gelet: de naam en ook de overige gegevens moeten worden weergegeven zoals deze zijn vermeld in de bedrijvenlijst [Евросоюз - информация по импорту и экспорту на сайте Россельхознадзора](#) resp. <https://fsvps.gov.ru/importexport/evrosoyuz/>
- Export is ook mogelijk als het bedrijf over een geldige importpermit beschikt.
- Vermelding gegevens pre-export certificaten:
  - Voor de certificering van eindproducten van in deze instructie genoemde producten waarvoor geldt dat deze in Nederland geproduceerd zijn, hoeft de aanhef van hoofdstuk 4 (pre-export

certificaten) niet te worden ingevuld. In dat geval moet dit worden doorgehaald en worden voorzien van handtekening en naamstempel.

- In de andere gevallen is het noodzakelijk dat de gegevens van het pre-export certificaat op het certificaat worden overgenomen (zie paragraaf 4.3). Indien er sprake is van meer dan twee pre-export certificaten, dan worden de gegevens overgenomen in de daarvoor opgestelde annex.

#### 4.3 Pre-export certificering

NB: Deze paragraaf is niet van toepassing voor producten met bestemming Belarus.

Deze paragraaf is van toepassing in geval producten tussen lidstaten worden verhandeld met als uiteindelijk doel "export naar de Russische Federatie".

- Pre-export certificering is van toepassing op producten van dierlijke herkomst die zonder verwerking of bewerking bestemd zijn voor export naar een andere EU-lidstaat en vandaar naar de Russische Federatie. Pre-export certificering is niet van toepassing op grondstoffen van dierlijke herkomst wanneer deze in de EU-lidstaat van bestemming verwerkt worden in producten die bestemd zijn voor de export naar de Russische Federatie. Wel moet uiteraard worden aangetoond dat de grondstoffen voldoen aan de garanties die gesteld worden in het certificaat (bijvoorbeeld aan de hand van een protocol (zie 4.1.3)).
- Doorcertificering: in geval partijen binnen de EU verhandeld worden met uiteindelijk doel 'export naar de Russische Federatie' moet er steeds een pre-export certificaat worden afgegeven, zodat de keten niet wordt onderbroken.
- Wanneer er wordt gecertificeerd of wanneer er wordt door gecertificeerd, worden in de aanhef van hoofdstuk 4 van het af te geven (pre-export) certificaat alleen de gegevens van de pre-export certificaten vermeld waarmee de eindproducten van de in hoofdstuk 1 van deze instructie genoemde producten op het bedrijf waar wordt gecertificeerd zijn aangekomen (laatste schakel van de keten). De documenten die in eventuele eerdere schakels van de keten zijn afgegeven, hoeven hier niet te worden vermeld.
- Wanneer certificering plaatsvindt op basis van pre-export certificaten, worden steeds de originele pre-export certificaten door de NVWA gearhiveerd (minimaal drie jaar) samen met een kopie van het afgegeven certificaat.

Indien diervoeders en diervoederadditieven afkomstig zijn uit een andere lidstaat en bestemd zijn voor de export vanuit Nederland naar de Russische Federatie, dan dient de partij vergezeld te gaan van een pre-export certificaat. Dit certificaat moet ook worden gebruikt voor de pre-export van verwerkte dierlijke eiwitten (PAP's), met uitzondering van vismeel.

Indien diervoeders en diervoederadditieven en verwerkte dierlijke eiwitten (m.u.v. vismeel) worden geëxporteerd naar een andere lidstaat en deze producten bestemd zijn voor export vanuit de andere EU-lidstaat naar de Russische Federatie, dan dient de partij te worden gecertificeerd met dit pre-export certificaat.

In het pre-export certificaat zijn de verklaringen overgenomen van het certificaat van diervoeder en diervoederadditieven. Een toelichting op de voorwaarden waaronder dit certificaat kan worden afgegeven is te vinden in paragraaf 4.4.

#### 4.4 Toelichting bij het (pre-export) certificaat:

##### Verklaring 4.1:

*Feed and feed additives of animal origin, exported into the Russian Federation destined for animal feed were manufactured by establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU on delivery of goods for export and are under constant control from this Service;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het bedrijf moet daarnaast geregistreerd staan in Rusland voor de import van diervoeders (bedrijfsregistratie en MKZ-lijst; zie 4.1.2). Het bedrijf moet ter onderbouwing een document uploaden waaruit blijkt dat het product vanuit het betreffende bedrijf mag worden geëxporteerd naar Rusland (bijv. printscreen van de bedrijfsregistraties zoals beschreven onder paragraaf 4.1.2). Hierbij moet worden rekening gehouden met vermelding via [Евросоюз - информация по импорту и экспорту на сайте Россельхознадзора](#); maar ook met de tijdelijke maatregel i.v.m. mond en klauwzeer (vermelding via <https://fsvps.gov.ru/importexport/evrosoyuz/>)

Verklaring 4.2:

*Feed and feed additives originate from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions and are derived from fresh raw meat of animals (including poultry, fish);*  
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden. Voor het productiebedrijf mogen geen beperkende maatregelen van kracht zijn in verband met dierziekte bestrijding.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven voor producten met dierlijke origine ingrediënten, en kan worden afgegeven op basis van controle ingrediëntenspecificatie.

Verklaring 4.3:

*In feed production no proteins of ruminant origin were used, excluding milk proteins;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van controle ingrediëntenspecificatie.

Het diervoeder mag geen herkauwer eiwitten bevatten, met uitzondering van afkomstig van melkproducten van herkauwers.

Verklaring 4.4:

*Raw materials are derived from animals that were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them, and were subjected to post-mortem veterinary inspection by State/official Veterinary Service of the country of origin;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Aan de eisen met betrekking tot de residuen wordt voldaan door de uitvoering van het Nationaal Plan Diervoeder op basis van Verordening (EU) 2017/625.

Verklaring 4.5:

*The raw material of animal origin has been processed at a core temperature of at least 133 degrees Celsius (271,4 Fahrenheit) for at least 20 minutes at a pressure of 3 bar (42,824 Pounds pr.sq.inch) - or processed by an officially approved alternative system of heat treatment offering equivalent guarantees with regard to microbiological safety;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Onder "processed by an officially approved alternative system of heat treatment" kan worden verstaan "verwerkt in overeenstemming met een volgens Verordening (EG) nr. 1069/2009 erkend categorie 3-verwerkingsbedrijf."

Verklaring 4.6:

*Feed and feed additives do not contain salmonella, botuline toxin, enteropathogenes and anaerobic microflora. Total bacterial contamination does not exceed 500 thousands of microbial cells in 1 g, what is confirmed by the results of investigations, conducted in the official laboratory on.....;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Hiertoe moeten uitslagen van microbiologisch onderzoek worden overlegd, waaruit dit blijkt; dit kan zijn door middel van partijbemonstering van de te exporteren zending.

Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij. De uitslag mag maximaal vier weken oud zijn.

Daarnaast kan het product onderzocht worden op basis van NVWA-monitoring waarbij minimaal 1x per week producten worden bemonsterd op de genoemde pathogenen. De onderzoeken moeten zijn uitgevoerd door een laboratorium met een RvA-accreditatie, waarbij de methode van onderzoek en het te onderzoeken product zijn vermeld in de scope van het laboratorium.

De monsters van het eindproduct met daarin grondstoffen van dierlijke herkomst moeten aan de volgende criteria voldoen:

- Salmonella in 25 g: n =5, c =0, m =0, M =0
- Enterobacteriaceae in 1 g: n =5, c =2, m =10, M =300
- totaal aerob kiemgetal in 1 g: n =5, M =500.000
- Toxine botuline: wordt alleen onder anaerobe omstandigheden geproduceerd; daarom is een onderzoek alleen vereist in het geval van producten in hermetische gesloten recipiënten.

Voor producten die een mix bevatten van plantaardige- en dierlijke ingrediënten kan worden gekozen voor onderzoek op E-coli in plaats van enterobacteriaceae. Hierbij wordt E-coli als indicator van fecale besmetting gehanteerd (ISO 16649-2). In dat geval moeten deze aan de volgende criteria voldoen:

- Salmonella in 25 g: n =5, c =0, m =0, M =0

- E-coli in 1 g:  $n = 5$ ,  $c = 2$ ,  $m = 100$ ,  $M = 1.000$
- totaal aerobisch kiemgetal in 1 g:  $n = 5$ ,  $M = 500.000$
- Toxine botuline: wordt alleen onder anaerobe omstandigheden geproduceerd; daarom is een onderzoek alleen vereist in het geval van producten in hermetische gesloten recipiënten.  
 $n$  = aantal te testen monsters;  
 $m$  = drempelwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als bevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in geen enkel monster groter is dan  $m$ ;  
 $M$  = maximumwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in één of meer monsters gelijk is aan of hoger ligt dan  $M$ ;  
 $c$  = aantal monsters waarvoor de bacterietelling een resultaat tussen  $m$  en  $M$  te zien mag geven en waarbij het monster nog als aanvaardbaar wordt beschouwd.

De datum die moet worden ingevuld is de datum van de laatst beschikbare laboratoriumuitslag in geval van monitoring (datum van uitslag mag niet liggen voor de datum van productie) of de datum van de laboratoriumuitslag van de onderzochte monsters van de te certificeren partij.

Onderzoek op botulinum toxin is niet nodig indien de partij bestemd is voor de Russische Federatie respectievelijk Belarus. Indien het export betreft bestemd voor de **Russische Federatie** en **Belarus** dan wordt in het certificaat de woorden botulinum toxin (ботулинистического токсина) automatisch doorgehaald. De doorhaling moet worden voorzien van handtekening plus naamstempel van de certificerende dierenarts. Dit wordt ook doorgehaald in het pre-exportcertificaat.

Verklaring 4.7:

*Packing material is waterproof, used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de verklaring in de aanvraag in e-CertNL dat aan deze voorwaarde wordt voldaan.

Verklaring 4.8:

*Feed and feed additives must have a marking or a veterinary stamp on package or block;*

Met marking wordt bedoeld het registratie- of erkenningsnummer van het productiebedrijf, niet een merk dat eventueel moet worden aangebracht op aanwijzingen van het land van import, zoals het CTP-merk.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het label. Het bedrijf moet aantonen dat de individuele verpakkingen een label bevatten met het registratie/erkeningsnummer; dit kan door het uploaden van een label, of door het uploaden van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking. De verklaring is niet van toepassing bij verpakking in bulk.

Verklaring 4.9:

*Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU;*


Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

## **5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: pre-export certificaat diervoeders en diervoederadditieven

ORIGINAL  COPY  Total number of copies issued

1.1 Name and address of consignor:	1.2 Certificate No
1.3 Name and address of consignee:	 <p><b>KINGDOM OF THE NETHERLANDS</b></p> <p><b>Official pre-export support certificate</b></p> <p><b>for feed and feed additives of animal origin moved between Member States of the EU and intended for export to the Russian Federation</b></p>
1.4 Place of destination: 1.4.1 Name and approval number of the establishment:  1.4.2 Address:	
1.5 Means of transport: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship)	
	1.6 Member State of origin:
	1.7 Competent authority in the Member State (central):
	1.8 Competent authority in the Member State (local):
	1.9 Member State of destination:
<p><b>2. Identification of products:</b></p> 2.1 Name of the product: _____ 2.2 Date of production: _____ 2.3 Type of package: _____ 2.4 Number of packages: _____ 2.5 Net weight (kg) : _____ 2.6 Number of seal: _____ 2.7 Identification marks: _____ 2.8 Conditions of storage and transport: _____	
<p><b>3. Origin of the products:</b></p> 3.1 Name (No) and address of establishment, approved by the Competent Veterinary Service in the Member State _____ 3.2 Administrative-territorial unit: _____	

**4. Certificate on suitability of products:**

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) <sup>(1)</sup>:

Date:	Number:	Country of origin:	Administrative territory:	Approval number of the establishment:	Name and quantity (net weight) of the product:

- 4.1 Feed and feed additives of animal origin, exported into the Russian Federation destined for animal feed were manufactured by establishments, approved by the Competent Veterinary Service on delivery of goods for export and are under constant control from this Service.
- 4.2 Feed and feed additives originate from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions and are derived from fresh raw meat of animals (including poultry, fish).
- 4.3 In feed production no proteins of ruminant origin were used, excluding milk proteins.
- 4.4 Raw materials are derived from animals that were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them, and were subjected to post-mortem veterinary inspection by State/official Veterinary Service of the country of origin.
- 4.5 The raw material of animal origin has been processed at a core temperature of at least 133 degrees Celsius (271,4 Fahrenheit) for at least 20 minutes at a pressure of 3 bar (42,824 Pounds pr.sq.inch) - or processed by an officially approved alternative system of heat treatment offering equivalent guarantees with regard to microbiological safety.
- 4.6 Feed and feed additives do not contain salmonella, botuline toxin, enteropathogenes and anaerobic microflora. Total bacterial contamination does not exceed 500 thousands of microbial cells in 1 g, what is confirmed by the results of investigations, conducted in the official laboratory on "\_\_\_" .....200\_.
- 4.7 Packing material is waterproof, used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements.
- 4.8 Feed and feed additives must have a marking or a veterinary stamp on package or block.
- 4.9 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.

Place

Date ..... Official stamp :

Signature of state/official veterinarian


Name and position in capital letters

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate

(1) Delete if not relevant and confirm by signature and stamp.

Bijlage 2: certificaat diervoeders en diervoederadditieven

ORIGINAL / ОРИГИНАЛ  COPY / КОПИЯ  Total number of copies issued / Количество выданных копий

<b>1</b>	<b>Shipment description / Описание поставки</b>	1.5	Certificate no. / Сертификат № NL -
1.1	Name and address of consignor /		Page 1 of 2
			
1.2	Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:		<b>Veterinary certificate for feed and feed additives of animal origin, exported from the EU into the Russian Federation</b> Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского союза в Российскую Федерацию корма и кормовые добавки животного происхождения
		1.6	Country of origin / Страна происхождения продукции:
		1.7	Certifying Member State in the EU / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат: <b>THE NETHERLANDS</b>
1.3	Means of transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / (№ вагона, автомашины,	1.8	Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:  Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
		1.9	Organisation in the EU, issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат: Food and Consumer Product Safety Authority
1.4	Country of transit / Страна транзита:	1.10	Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:
<b>2</b>	<b>Identification of products / Идентификация продукции</b>	<b>4</b>	
2.1	Name of the product / Наименование продукции	:	
2.2	Date of production / Дата выработки продукции	:	
2.3	5 6 Type of package / Упаковка	:	
2.4	Number of packages / Количество мест	:	
2.5	Net weight (kg) / Вес нетто (кг)	:	
2.6	Number of seal / Номер пломбы	:	
2.7	Identification marks / Маркировка	:	
2.8	Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки	:	
<b>3</b>	<b>Origin of the products / Происхождение продукции</b>		
3.1	Name, (No) and address of establishment, approved by the Competent authority in the EU Member State / Название, регистрационный номер и адрес предприятия, утвержденного компетентной ветеринарной службой ЕС	:	
3.2	Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица	:	

4 Certificate on suitability of products in food / Свидетельство о пригодности продукции в пищу					
<p>I, the undersigned State/official veterinarian certify that:                      Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:                      The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) <sup>1</sup>:                      Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список) <sup>1</sup>:</p>					
Date	Number	Country of origin	Administrative territory	Approval number of the establishment	Name and quantity (net weight) of the product
Дата	Номер	Страна происхождения	Административная территория:	Регистрационный номер предприятия:	Вид и количество (вес нетто) продукции:
4.1	<p>Feed and feed additives of animal origin, exported into the Russian Federation destined for animal feed were manufactured by establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU on delivery of goods for export and are under constant control from this Service. /                      Экспортируемые корма и кормовые добавки животного происхождения, предназначенные для кормления животных, произведены на предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы ЕС о поставке продукции на экспорт и находящихся под ее постоянным контролем.</p>				
4.2	<p>Feed and feed additives originate from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions and are derived from fresh raw meat of animals (including poultry, fish). /                      Корма и кормовые добавки происходят с перерабатывающих предприятий, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных, и получены из свежего сырья животного происхождения (в том числе птицы, рыбы).</p>				
4.3	<p>In feed production no proteins of ruminant origin were used, excluding milk proteins. /                      Для производства кормов не использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением белков молока.</p>				
4.4	<p>Raw materials are derived from animals that were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyrostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them, and were subjected to post-mortem veterinary inspection by State/official Veterinary Service of the country of origin. /                      Сырье для изготовления кормов получено от животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов, а также лекарственных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. Сырье боенского происхождения и подвергнуто послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной государственной/официальной ветеринарной службой страны происхождения.</p>				
4.5	<p>The raw material of animal origin has been processed at a core temperature of at least 133 degrees Celsius (271,4 Fahrenheit) for at least 20 minutes at a pressure of 3 bar (42,824 Pounds pr.sq.inch) - or processed by an officially approved alternative system of heat treatment offering equivalent guarantees with regard to microbiological safety. /                      Сырье животного происхождения было обработано при температуре не ниже плюс 133 градусов Цельсия (271,4 градуса по Фаренгейту) не менее 20 минут при давлении 3 бар (42,824 фунта на квадратный дюйм) или было обработано согласно официально принятой альтернативной системе термической обработки, дающей эквивалентные гарантии в отношении установленной микробиологической безопасности.</p>				
4.6	<p>Feed and feed additives do not contain salmonella, botuline toxin, enteropathogenes and anaerobic microflora. Total bacterial contamination does not exceed 500 thousands of microbial cells in 1 g, what is confirmed by the results of investigations, conducted in the official laboratory on..... /                      Корма и кормовые добавки не содержат сальмонелл, ботулинический токсин, энтеропатогенную и анаэробную микрофлору. Общая бактериальная обсемененность не превышает 500 тыс. микробных тел в 1 г, что подтверждено данными исследований, проведенных в официальной лаборатории ..... Г.</p>				
4.7	<p>Packing material is waterproof, used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements. /                      Материал для упаковки водонепроницаем, используется впервые и удовлетворяет необходимым гигиеническим требованиям.</p>				
4.8	<p>Feed and feed additives must have a marking or a veterinary stamp on package or block. /                      Корма и кормовые добавки имеют маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или блоке.</p>				
4.9	<p>Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU. /                      Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.</p>				